

MAILEGUA: LIBURUAK, ALDIZKARIAK ETA IKUS-ENTZUNEZKOAK
PRÉSTAMO: LIBROS, REVISTAS Y AUDIOVISUALES

Helduen edo haur txartelarekin honako hau eraman ahal duzu: Con la tarjeta de niños y adultos se podrá llevar el siguiente material:

- *Hiru liburu* euskaraz nahiz erdaraz.
- *Aldizkariak: ale bat* atzeratua eraman ahal duzu.
- *Ikus-entzunezko ale bat:* bideoa, CDa, DVDa.
- *Tres libros*, tanto en castellano como en euskera.
- *Revistas:* se podrá llevar *una revista* correspondiente a fechas anteriores.
- *Una unidad audiovisual:* vídeo, CD, DVD.

LIBURUAK ETA ALDIZKARIAK

LIBROS Y REVISTAS

Epea

Plazo

- Liburuak itzultzeko epea 21 egunekoa da, eta bertze 21 egunez luzatu ahal izanen duzu bertze inork eskatzen ez duen bitartean. Epea luzatzeko liburuak ekarri behar duzu liburutegira.
- Ikus-entzunezko aleak 4 eguneko epea dauka.
- Aldizkariak itzultzeko epea 7 egunekoa da: epe luzaezina.
- Itzultzeko epea amaitu ondotiko atzerapenak postaz edo telefonoz jakinaraziko ditugu eta zigortu eginen dira. Hagitz berandutzen denari, edota beti berandu dabilenari, bazkide txartela kendu eginen zaio.
- El plazo de entrega de los libros es de 21 días, y se podrá prolongar otros 21 días mientras no lo reclame nadie. Para ello, se deberá traer el libro a la biblioteca.
- Las unidades audiovisuales tienen un plazo de 4 días.
- El plazo de entrega de las revistas es de 7 días: plazo improrrogable.
- Los retrasos del plazo de devolución se darán a conocer por correo o telefónicamente y serán penalizados. A la persona que se retrase mucho, o que siempre entregue tarde, se le quitará la tarjeta de socio.

Liburu bat galtzea

Pérdida de libro

- Libururen bat galtzen baduzu, bertze bat erosi beharko duzu hilabeteko epearen barruan liburutegira itzuli ahal izateko. Horrela egin ezean, ezin izanen duzu bazkide txartela erabili.
- Si pierdes algún libro, deberás comprar otro en el plazo de un mes para poder volver a la biblioteca. De no hacerlo así, no podrás utilizar la tarjeta de socio.

Liburuen erreserba eta liburutegien arteko mailegua

Reserva de libros y préstamo interbibliotecario

- Liburutegian ez dagoen libururen bat behar baduzu, erreserbatzeko aukera duzu. Nafarroako Liburutegien Sareko liburutegiren batean baidin badago arduradunaren bitartez eskatzen ahal da.
- Bi libururen erreserba egin ahal duzu.
- Liburutegira heltzen direnean deituko dizugu.
- Zazpi eguneko epea izanen duzu jasotzeko. Horrela egin ezean erreserba bertan behera utziko da.
- Si necesitas algún libro que no haya en la biblioteca, tienes la opción de reservarlo. En caso de que esté en alguna de las bibliotecas de la Red de Bibliotecas Públicas de Navarra podrá solicitarse a través de la bibliotecaria.
- Podrás hacer la reserva de dos libros.
- Te llamaremos en cuanto lleguen los libros a la biblioteca.
- Tendrás un plazo de siete días para recogerlo/s. De no hacerlos así la reserva quedará inmediatamente anulada.

Oharra: Liburutegiko arduradunak erabakiko du, zeintzuk diren mailegatu ahal diren liburuak.

Nota: La responsable de la biblioteca decidirá qué libros podrán ser prestados.

IKUS-ENTZUNEZKOAK

AUDIOVISUALES

Epea

- **Ikus-entzunezko guztiak itzultzeko epea 4 egunekoa da: epe luzaezina.**
- **Itzultzeko epea amaitu ondoko atzerapenak postaz edo telefonoz jakinaraziko dira eta zigortu egingen dira. Hagitz berandutzen denari, edota beti berandu dabilenari, bazkide txartela kendu egingen zaio.**

Ikus-entzunezkoen galera

- **Ikus-entzunezkoren bat galtzen baduzu, bertze bat erosi beharko duzu hilabeteke epearen barruan liburutegira itzuli ahal izateko. Horrela egin ezean, ezin izanen duzu bazkide txartela erabili.**

Oharra: Liburutegiko arduradunak erabakiko du zeintzuk diren mailegatu ahal diren ikus-entzunezkoak.

Plazo

- Todos los materiales audiovisuales tendrán un plazo de 4 días: plazo improrrogable.
- Los retrasos del plazo de devolución se darán a conocer por correo o telefónicamente y serán penalizados. A la persona que se retrase mucho, o que siempre entregue tarde, se le quitará la tarjeta de socio.

Pérdida del material audiovisual

- Si pierdes algún material audiovisual, deberás comprar otro en el plazo de un mes para poder volver a la biblioteca. De no hacerlo así, no podrás utilizar la tarjeta de socio.

Nota: La responsable de la biblioteca decidirá qué material audiovisual podrá ser prestado.